EN

Never, under any circumstance, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

BG

Никога и при никакви обстоятелства не гледайте директно към слънцето, друг ярък източник на светлина или лазер през това устройство, тъй като това може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

CZ

Nikdy, za žádných okolností se tímto přístrojem nedívejte přímo do slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

DE

Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFAHR.

ES

Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

FR

Vous ne devez, en aucun cas, regarder directement le soleil, une source d'éclairage brillante ou un faisceau à travers ce dispositif, car cela peut causer des DÉGÂTS IRRÉVERSIBLES SUR LA RÉTINE et entraîner la CÉCITÉ.

HU

Az eszköz használatával soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy más, erős fényforrásba vagy lézersugárba, mert az MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZHAT A RETINÁJÁBAN ÉS MEG IS VAKULHAT.

IT

Non utilizzare in nessun caso questo dispositivo per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

PL

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

PT

Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o Sol, ou para outra fonte de luz intensa, ou para um laser através deste dispositivo, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES À RETINA e pode levar à CEGUEIRA.

RU

Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ!

Levenhuk Zeno Vizor LED Neck Magnifiers



Levenhuk Zeno Vizor N1 4x/10x
1 LED, 2 CR1620 batteries



Levenhuk Zeno Vizor N2 2.5x/5x
2 LED, 3 AAA batteries

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001,
contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 10, Czech Republic,
+420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2027 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20261117

levenhuk
Zoom&Joy

EN

Levenhuk Zeno Vizor N1 is a handy neck magnifier with a handle and neck strip. Levenhuk Zeno Vizor N2 is a dual-purpose magnifier with a base and a neck strip. It can be used either as a desktop type, or as a portable, hands-free device. The desktop magnifier is mainly used by people who are engaged in professional work where minute details are important. Chest-hung magnifiers are widely used for comfortable reading, embroidering, knitting, stamp and coin collecting, etc.

The bright LED lights can be easily switched on or off. Batteries replacement: open the battery compartment cover, replace the batteries and close the cover.

Warranty: 50 years. For further details, please visit our web site: levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make change to the product range and specifications without prior notice.

BG

Levenhuk Zeno Vizor N1 е удобна лупа за врат с дръжка и ремък за врата. Levenhuk Zeno Vizor N2 е лупа с двойно предназначение с основа и ремък за врата. Тя може да се използва като настолен тип или като преносимо устройство за "свободни ръце". Настолната лупа се използва основно от хора, заети с професионална дейност, при която и най-малките детайли са от значение. Лупите за носене на врата са широко използвани за комфортно четене, бродиране, плетене, колекциониране на марки или монети и др.

Ярката светодиодна светлина може да се включва и изключва лесно. Смяна на батериите: отворете капака на отделението за батериите, сменете батериите и затворете капака.

Гаранция: 50 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

CZ

Levenhuk Zeno Vizor N1 je praktická a snadno přenositelná lupa s rukojetí a popruhem k zavěšení na krk. Levenhuk Zeno Vizor N2 je víceúčelová lupa s podstavcem a popruhem k zavěšení na krk. Lze ji používat buď jako stolní lupu, nebo jako přenosný, na hrudi zavěšený optický přístroj. Stolní lupa se používá především k pracovním činnostem a úkonům náročným na přesnost. Lupy k zavěšení na krk se běžně používají k usnadnění čtení, vyšívání, pletení, čtení map, razítek a v rámci sběratelství mincí apod.

Jasné LED osvětlení lze snadno zapnout nebo vypnout. Postup výměny baterií: otevřete kryt baterií, baterie vyměňte a kryt zavřete.

Záruka: 50 let. Další informace — navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

DE

Levenhuk Zeno Vizor N1 ist eine praktische Lupe mit Halsband und Griff. Levenhuk Zeno Vizor N2 ist ein Mehrzweck-Vergrößerungsglas mit Ständer und Halsband. Es kann als Standlupe oder als portables Instrument für freihändiges Arbeiten benutzt werden. Standlupen werden hauptsächlich für professionelle Zwecke benutzt, wenn kleinste Details wichtig sind. Um den Hals gehängte Lupen ermöglichen komfortablen Lesen, Sticken, Stricken, Briefmarken- und Münzsammeln usw.

Die hellen LED-Lichter lassen sich einfach ein- und ausschalten. Der Beleuchtungswinkel ist anpassbar. Batteriewechsel: Batteriefachdeckel öffnen, Batterien ersetzen und Deckel schließen.

Garantie: 50 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

ES

La Levenhuk Zeno Vizor N1 es una práctica lupa de cuello con mango y con una cinta para el cuello. La Levenhuk Zeno Vizor N2 es una lupa de doble uso con base y con una cinta para el cuello. Puede utilizarse tanto como lupa de mesa como utilizarla de forma portátil con las manos libres. Las lupas de sobremesa las utilizan principalmente profesionales que necesitan poder observar detalles muy pequeños en su trabajo. Las lupas de lectura con soporte se emplean para leer con mayor comodidad, para bordar, hacer punto, coleccionar sellos y monedas, etc.

Estas lupas cuentan con luces LED que pueden encenderse y apagarse de forma fácil y con ángulo de iluminación ajustable. Para sustituir las pilas, abra la tapa del alojamiento de las pilas, sustitúyalas y cierre la tapa.

Garantía: 50 años. Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

FR

Levenhuk Zeno Vizor N1 est une loupe de cou pratique, équipée d'une poignée et d'un cordon. Levenhuk Zeno Vizor N2 est une loupe à double usage, dotée d'un socle et d'un cordon. Elle peut servir de loupe de bureau ou d'appareil portable mains libres. La loupe de bureau sert surtout aux personnes qui exercent un métier où les moindres détails comptent. Les loupes portées sur la poitrine sont très utilisées pour lire confortablement, broder, tricoter, ou encore collectionner des timbres et des pièces de monnaie.

L'éclairage à DEL puissant peut facilement être allumé ou éteint. Remplacement des piles : ouvrez le couvercle du logement des piles, remplacez les piles et fermez le couvercle.

Garantie : 50 ans. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site : eu.levenhuk.com/warranty

Le fabricant se réserve le droit de modifier sa gamme de produits et leurs spécifications techniques sans en informer sa clientèle au préalable.

HU

Levenhuk Zeno Vizor N1 egy fogantyúval és nyakpánttal ellátott, nyakba akasztható nagyító. A Levenhuk Zeno Vizor N2 egy tartóalapzattal és nyakpánttal felszerelt, kétfunkciós nagyító. Egyaránt használható asztali, valamint hordozható, érintésmentes eszközként. Az asztali nagyítót főként az olyan szakmában dolgozók használják, ahol jelentős hangsúly van az apró részleteken. A mellkasra lógó nagyítók széles körben elterjedtek, kényelmesebbé téve az olvasást, hímzést, kötést, bélyeg- és éremgyűjtést stb.

A fényes LED lámpák egyszerűen be- és kikapcsolhatók. Elemcsere: nyissa ki az elemtartó fedelét, cserélje ki az elemeket, zárja le a fedelet.

Garancia: 50 év. Tovabbi reszletekert latogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

IT

Levenhuk Zeno Vizor N1 è una pratica lente d'ingrandimento da portare al collo, dotata di impugnatura e laccio. Levenhuk Zeno Vizor N2 è una lente d'ingrandimento a doppia funzione, dotata di base e laccio da collo. Può essere impiegata sia come lente da tavolo, sia come strumento portatile da usare senza mani. La lente d'ingrandimento da tavolo è usata principalmente da chi svolge una professione in cui è fondamentale poter vedere i dettagli più minuti. Le lenti d'ingrandimento appese al collo sono largamente usate per un lettura più agevole, per il ricamo, il lavoro a maglia, la filatelia e la numismatica.

Le intense luci a LED possono essere accese o spente facilmente. Sostituzione delle batterie: aprire il coperchio del vano batterie, sostituire le batterie e chiudere il coperchio.

Garanzia: 50 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

PL

Levenhuk Zeno Vizor N1 to poręczna lupa na szyję wyposażona w rączkę i pasek do zawieszania. Levenhuk Zeno Vizor N2 to dwufunkcyjna lupa wyposażona w podstawę i pasek do zawieszania na szyi. Można postawić ją na biurku lub zabrać ze sobą i korzystać bez użycia dłoni. Lupa w wersji stacjonarnej jest używana głównie przez osoby, których praca wymaga dbałości o szczegóły. Lupy zawieszane na szyi to wygodny przyrząd do czytania, haftowania, robótek ręcznych, oglądania znaczków lub monet itp.

Jasne oświetlenie LED można łatwo włączać i wyłączać oraz regulować kąt świecenia. Wymiana baterii jest równie prosta: wystarczy otworzyć pokrywę komory baterii, wymienić je, a następnie zamknąć pokrywę.

Gwarancja: 50 lat. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfika-cjach bez uprzedniego powiadomienia.

PT

Levenhuk Zeno Vizor N1 é uma lupa para pescoço útil, com uma pega e uma tira para o pescoço. Levenhuk Zeno Vizor N2 é uma lupa de dupla finalidade com uma base e uma tira para o pescoço. Pode ser utilizada numa secretária ou de forma portátil, tipo mãos-livres. A lupa de secretária é utilizada principalmente para trabalhos profissionais em que os mínimos detalhes são importantes. As lupas penduradas ao peito são amplamente utilizadas para uma leitura confortável, bordados, tricô, coleções de selos e moedas, etc.

As luzes LED brilhantes podem acender-se/apagar-se facilmente. Substituição das pilhas: abra a tampa do compartimento das pilhas, substitua as pilhas e feche a tampa.

Garantia: 50 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

RU

Levenhuk Zeno Vizor N1 — нашейная лупа на шнурке и с ручкой. Levenhuk Zeno Vizor N2 — нашейная лупа на шнурке и с подставкой. Ее можно использовать как настольную или как обычную нашейную лупу. Настольная лупа удобна для профессиональной деятельности и для мелких операций. Нашейная лупа используется при чтении, вышивании, шитье, изучении монет или марок и т. п.

Светодиодную подсветку легко включать и выключать. Замена батареек: откройте крышку батарейного отсека, замените батарейки и закройте крышку.

Гарантия: 50 лет. Подробнее см. на сайте levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.